



**FR:** Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant ce produit se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques de l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours est nécessaire. Meme l'emploi correct et la bonne maîtrise du matériel et des techniques peuvent resulter à des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence.L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dommages et blessures résultant de l'usage de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

**GUIDE DE L'UTILISATEUR**  
**IMPORTANT:** Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit.

**et conserver ces informations pour référence ultérieure.**

**Informations Générales:**

1. Ceux-ci directs parcourir l'utilisation de DMM RPM System, conforme à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.

2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/CEE. Le règlement (UE) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE:** Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.

3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie été effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.

4. **Distribution du matériel:** ce produit peut être *délivré* pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système. 5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.

6. **ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.

7. **ATTENTION :** Si le produit a servi à stopper une chute, une inspection minutieuse doit être effectuée par une personne compétente afin de s'assurer qu'il peut continuer à être utilisé. En cas de doute, arrêtez de l'utiliser et détréuisez-le.

8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout matériel utilize conjointement avec le produit. Il est recommandé à l'utilisateur de s'assurer qu'elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité. 9. **Conditions climatiques:** Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40° C - +50° C). L'état humide et glacé ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.

10. DMM1 décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatallités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.

11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.

**13. Ancrages.**

13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'uttlisateur et systm conformes à la norme EN 795:2012 ou avoir une résistance minimale de 15kN.

13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévue, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.

**14. Mode d'emploi et d'entretien.**

Le produit ne doit pas être maint, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:

14.1 **Désinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine («Savlon» par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).

14.2 **Nettoyage:** démonter le produit avant de le nettoyer; en cas de saoullure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

14.3 **Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de produits chimiques, d'aérosols, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

**15. Durée de vie et obsolescence.**

15.1 **Durée de vie :** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

**Durée de vie maximale:** Produits métalliques - aucune limite de temps. Remarque: le produit peut être utilisé, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation.

Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : a)restation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défauts/croiss mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).

Si les produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.

15.2 **Obsolescence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des modifications de la législation, du développement de nouvelles techniques de l'équipement ou d'autres équipements, etc.

16. **Examen type de l'Union Européenne:** L'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120 : S.GS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

17. **Explications du marquage**

**DMM** - Nom du fabricant.

**SWxxx** - numéro - section maximale de corde à utiliser avec la poulie (voir Fig. 4a, 4b).

**MBS xxkN** - Tension de rupture minimale.

**WLL xxkN** - Charge de travail max.

**EN12278:2007** - Norme européenne à laquelle le dispositif

**0120CE** - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

**ANJOUXXXX#** - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individual

**Pictogramme représentant un livre:** Diagramme du livre - Rappel: l'utilisateur final qui l'utilise et comprend ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.

**18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE:** dmmwales.com

**DE:** Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu beschreiben. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

**Gebrauchsanleitung**  
Wichtig: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.

**Allgemeine Information :**

1 Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM RPM System, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktdate (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.

2 Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EEG / PSA-Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beiliegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).

4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Vom Hersteller Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgesichichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringendst, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.

6. **Warnung:** Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, es zu umgehen.

7. **WARNUNG:** Nachdem das Produkt einen Sturz aufgefangen hat, muss er von einer fachkundigen Person einer sorgfältigen Untersuchung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass er auch weiterhin sicher eingesetzt werden kann. Falls irgendein Zweifel besteht, muss der Buddy aus dem Verkehr gezogen und zerstört werden.

8. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für den Verkerh zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.

9. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40° C - +50° C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolge, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

11. Weitere Vorkehrungen für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

12. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die vorausichtige Ausrichtung des Produkts während der Belastung.

13.1 Der Anschlagpunkt des Absturzschutzsystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 kN aufweisen.

13.2 Die Platzierung des Anschlagpunktes ist entscheidend für eine sichere Absturzschutung. Dabei muss die vorausichtige Stützstrecke einschließlich der Belichtung, der Entfaltung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiners berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hindernisse (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.

14. **Pflege und Instandhaltung:** Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

**Hinweis:** Dieses Produkt darf mit folgenden Anweisungen und folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

14.1 **Desinfektion:** Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkaten quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. «Savlon»). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen natürlichen Verdünnung unter Verwendung von klarem, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 14.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 14.2.

14.2 **Reinigung:** Das Produkt muss vor der Reinigung demontiert werden; Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu reinigen.

14.3 **Lagerung:** Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kalten, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

15. **Lebensdauer und technische Veritng**  
15.1 **Obsoleszenz:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

**Maximale Lebensdauer:** Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

**Hinweis:** Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor deren ersten Gebrauch erföschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: aufgefangener Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, lose Nieten, lose Drahtziele, ausgefranste und/oder verbogene Drahte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

Ist dieses Produkt in einem System dauermt mit anderen Produkten verbunden, befolgen Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.

15.2 **Technische Vererbung:** Das Produkt kann durch Änderungen des Herstellers veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischen Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

16. **EU-Typprüfung:** Die EU-Typenprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden Benannten Stelle (N° 0120) ausgeführt: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.

17. **Erklärungen der Markierungen**  
**DMM** - Name des Herstellers.

**SWxxx** - Komponentennummer.

**Max Rope Ø mm** - Maximale Seildurchmesser für Seilrolle (siehe Fig. 4a, & 4b).

**MBS xxkN** - Minimale Bruchkraft.

**WLL xxkN** - Maximale Arbeitslast

**EN12278:2007** - Europäischer -Standards, dem das Gerät entspricht.

**0120CE** - CE-Kennzeichnung (benannte Stellennummer und CE-Kennzeichnung).

**JRTAGXXXX#** - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer.

**Pictogramme:** Erinnerung, dass die Endbenutzerin oder der Endbenutzer dieser Anleitungen sowie Anleitungen für Elemente des PSA, die zusammen mit dieser Ausrüstung verwendet werden dürfen, lesen und verstehen sollten.

**18. CE/UE-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG:** dmmwales.com

**IT:** I lavori verticali, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionatae ed inerentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per gli impianti, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Un uso errato del materiale può avere conseguenze mortali. Chiunque usi questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l' utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. È importante l'istruzione a carico di una persona entrata da competente. Istrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento.

**ISTRUZIONI PER L'USO**  
**IMPORTANTE:** Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti i RPM System DMM secondo le regole internazionali.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE / Regolamento DPI (UE) 2016/425 dell'Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM.

**RISCHIO:** Questo DPI è progettato per proteggere dalle cadute dall'alto.

3. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Sugeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. **Equipaggiamento personale:** questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.

5. Le vite umane possono dipendere dal materiale. L'utente dovrà essere completamente al corrente della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistemático di conservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuara una persona competente.

6. **ATTENZIONE:** Se si è in dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, esaurirlo immediatamente.

7. **ATTENZIONE:** Se il prodotto è stato usato per arrestare una caduta, sottopolo ad un esame accurato da parte di una persona competente, al fine di accertarne l'idoneità all'uso. In caso di dubbio, interrompere l'uso e distruggerlo.

8. È importante conoscere le istruzioni degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente, comprendere correttamente l'utilizzazione di questo prodotto.

9. Circostanze Climatiche: Questo prodotto è progettato per l'uso in condizioni climatiche normali (-40° C - +50° C). Condizioni di bagnato e ghiaccio non riduce la forza di questo prodotto. Può essere usato in altre circostanze. Consulte al suo fornitore per ottenere più particolari.

10. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dall'uso errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

11. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

12. Si deve prestare attenzione per evitare il caricamento di questo prodotto su spigoli, angoli o punti di appoggio che l'orientamento previsto durante il caricamento prima dell'uso.

**13. Ancoraggi**

13.1 Il punto di ancoraggio del sistema anticaduta deve essere superiore alla posizione dell'utente e conformi alla EN 795:2012 o avere una resistenza minima di 15 kN.

13.2 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per antcaduta sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista tra caduta tratto corda, la realizzazione del sistema di assorbimento urti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) può essere tranquillamente evitata.

14. **Istruzioni di manutenzione e revisione.**  
Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM.

Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

14.1 **Disinfezione:** disinfeettare usando un disinfettante che contenga i quaternari ammoniace quaternari rinforzato con clorexhidina. Impregni il prodotto durante un'ora nelle soluzioni accongiate per l'uso generale, usando l'acqua (14.2) senza eccedere i 25°C. Asciugare come al punto (14.2).

14.2 **Pulizia:** Il prodotto deve essere smantellata prima della pulizia;Se sporco, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5,5 - 8,5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. Imparante: in un ambiente marino la pulizia è raccomandata dopo ciascun uso.

14.3 Immagazzinaggio. dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e scuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altri fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

15. **Durata di vita e obsolescenza**

15.1 **Durata della vita:** Questa è la vita massima del prodotto, soggetto alle condizioni di utilizzo, che il produttore raccomanda che il prodotto deve rimanere in servizio.

**Età massima:** Prodotti in metallo - nessun limite di tempo.

**Nota:** Questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo e tattile quando si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione chimica, corrosione, malfunzionamento meccanico, deformazione critica, nrietti allentati, trefoli di filo, sfilacciato e / o filo piegato, la contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cucitura, nastro sfilacciato, il degrado del nastro e / o filo, fili sciolti in nastro, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiaro e leggibile marcatura (ad esempio marcatura, di riferimento del lote, di serie e numeri etc.).

Laddove detti prodotti siano assicurati permanentemente ad altri prodotti del sistema, fare riferimento alle raccomandazioni del fabbricante del sistema stesso.

15.2 **Obsolescenza:** Il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza possono includere modifiche agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.

16. **La verificazione dell'omologazione dell'Unione Europea** e del sistema di qualità di D.M.M. è effettuata dall'organismo numero 0120: S.G.S. Regno Unito. Indirizzo: Parkway di 202 Worle, Weston-Ecclellent, Somerset, BS22 6WA, Regno Unito.

17. **Spiegazione dei contrasegni:**  
**DMM** - Nome del fabbricante.

**SWxxx** - numero di componenti

**Max Rope Ø mm** - Diametro Massimo della corda da usare con la puleggia (vedi Fig. 4a, & 4b).

**MBS xxkN** - Minimo di resistenza alla rottura.

**WLL xxkN** - Carico di lavoro max.

**EN12278:2007** - Standards europeo con cui il dispositivo è conforme.

**0120CE** - Marca CE (numero dell'organismo notificato e marchio CE).

**ANGIOXXXX#** - Anno/giorno di produzione e numero di serie individual.

**Immagine di un libro** - si ricorda all'utente di leggere e capire l'istruzioni di tutti componenti di PPE che possono essere usati insieme a questo prodotto.

**18. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE:** dmmwales.com

**Garanzia:** DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto in caso di mal uso, manutenzione inadeguata, cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

**ES:** Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y practicar las técnicas adecuadas para usar el material apropiadamente, así como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible prever todos ellos. No hay sustituto para la instrucción a cargo de una persona entrada da competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento.

**ISTRUCCIONES DEL USUARIO.**  
**IMPORTANTE:** Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

1. Estas instrucciones se refieren al uso de DMM RPM Shackles, conforme a una o más normas internacionales. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.

2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE / Reglamento de PPE (UE) 2016/425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM. **RIESGO:** Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura.

3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funciona perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (ésta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.

4. **Uso individual:** éste producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema

5. Las vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza o de addestramento, sugerimos la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

6. **ADVERTENCIA:** si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.

7. **ADVERTENCIA:** Cuando el producto se haya utilizado para detener una caída, una persona competente debería revisarlo minuciosamente para asegurarse de que se encuentre en condiciones de seguro siendo utilizado. En caso de duda, deberá retirarse y destruirse.

8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

9. Condiciones climáticas: Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40° C - +50° C). Condiciones de humedad y hielo no va a reducir la fuerza de este producto. Puede que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

12. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.

**13. Anclajes**

13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y cumplir la norma EN 795:2012 o tener una resistencia mínima de 15 kN.

13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el punto de anclaje, la realización del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.

14. **Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.**  
Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM.

Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes: